市報 にいがた
昭和47年11月5日発行
No. 352

市の人口
	人口	前月比
人口	395,965	(＋767)
男	193,427	(＋367)
女	202,538	(＋400)
世帯数	119,593	(＋250)
47. 9. 30現在

毎月3回5・15・25日発行（昭和30年9月20日第三種郵便物認可）
定価 1部 3円
発行所 新潟市役所
新潟市西堀通6番町866
電話 代表☎21000
編集人 本間高明
印刷所 ㈱旭光社

シベリアへ2時間の拠点

新潟空港 新ターミナルも営業

新潟空港の整備拡張工事も着々と進み、さる十月二十七日には新ターミナルビルが完成。日本海側の拠点として国際化する新潟市にふさわしい空からの玄関口が出来上ってゆきます。

営業を始めた新ターミナルビル

滑走路のかさ上げ 拡張もほぼ完成

新潟空港の整備は、来年六月の新潟・ハバロフスク局地間空路の開設に備えて進められているものです。

ことし二月末に着工した新ターミナルビルもこのほど完成、さる一日から東京、大阪、佐渡線の営業を始めました。

このターミナルビルは県と市、新潟空港ターミナルビル会社」が五億二千万円で建設したもので鉄筋二階建、延べ五千八百坪。方位。一階は官庁部門と空港事務所、カウンターのほかロビー売店が設けられ、二階には食堂、特別待合室のほか新たに欧亜デッキも出来ています。

一方、国局地間空路を飛ぶジット旅客機の離着陸に万全を期すために滑走路の工事も進められてきましたが、拡張工事やかさ上げ工事もほぼ完成、進入灯の工事も来年五月には完成する予定です。

局地間空路開設を前に、国際空路として大きくわしい新潟空港に生まれ変っています。国局地間空港としては、新潟空港ターミナルビル会社」が五億二千万円で建設したもので鉄筋二階建、延べ五千八百坪。方位。一階は官庁部門と空港事務所、カウンターのほかロビー売店が設けられ、二階には食堂、特別待合室のほか新たに欧亜デッキも出来ています。

来年六月の新潟・ハバロフスク局地間空路開設を前に、国際空路として大きくわしい新潟空港に生まれ変っています。国局地間空港としては、新潟空港ターミナルビル会社」が五億二千万円で建設したもので鉄筋二階建、延べ五千八百坪。方位。一階は官庁部門と空港事務所、カウンターのほかロビー売店が設けられ、二階には食堂、特別待合室のほか新たに欧亜デッキも出来ています。

就航する旅客機は日本航空のボーイング727とエアフロートのTU-134。新潟・ハバロフスク間千四百キロの所要時間は約二時間。市では県や商工会議所、新潟交通などとともに「大自然の魅力・シベリアへ二時間」をキャッチフレーズに作ったパンフレット一万部を東京、大阪など主要都市の旅行社などに関係機関に配るなど積極的な宣伝活動にはいりました。

"空の足"好評 新潟～大阪線

"空の足"新潟～大阪線空路が再開して二カ月、好評を博しています。

就航している旅客機は東亜国内航空のYS11型。一日一往復しています。ダイヤ、運賃は次の通りです。

◉大阪発8・20—新潟着9・55
◉新潟発17・40—大阪着19・35
◉片道一万三百円、往復一万八千五百四十円。

広がる生活圏の行政に着手

新潟地域広域市町村圏協議会

新潟地域広域市町村圏協議会が、さる十月二十日発足し活動を始めました。

広域市町村圏のねらいは、年々住民の日常生活の行動範囲が広がり、市町村の行政区域をこえた日常生活圏へと変っています。

この日常生活圏を広域市町村圏として設定し、圏域内の市町村がお互に協力して住民サービスや福祉の向上をはかるために、新しい生活圏行政を進めてゆこうというものです。

同市町村圏は、新潟市を中心として新津市、白根市、豊栄市、北蒲原郡安田町、京ケ瀬村、水原町、笹神村、中蒲原郡小須戸町、横越村、亀田町、西蒲原郡巻町、西川町、黒埼村、味方村、潟東村、月潟村、中之口村の四市二町八村で構成されています。総面積は八八七・〇七キロメートル、人口六十七万四百八十一人（昭和四十五年国勢調査人口）。

同協議会の会長には新潟市長、職務代理者に新津市長があたっており、事務局は新潟市役所内に設けられました。

現在、各市町から派遣された八人の職員によって計画策定作業が進められています。

見てますか、聞いてますか？ 標準小売り価格

テレビ・ラジオで毎日放送

☆放送時間☆
NHKテレビ＝月～土曜、午前11時57分から
BSNテレビ＝月～金曜、午後2時13分から、土曜は午後1時24分から
NHKラジオ＝月～土曜、午前11時55分から

今月の発表品目

—1kg当りの数量—

品目	大きさ	数量	内容
はくさい	M	1本	1本約1～1.2kg
きゃべつ	中中	½個	1個約2kg
ほうれんそう	中玉	1個	1個約1.2kg
	M	2.5把	1把約400g
ねぎ	L	約10本	1本約100g
しょうが	M	約10個	1個約100g
にんじん	M	約10個	1個約100g
だいこん	M	約3個	1個約300g

（スターキング）
発表品目のうち、ほうれんそうは一把（400g）当りで発表します。

※標準小売価格についてご意見、ご要望がありましたら生活課（28—1000番内線347番）へ

日朝間の貿易促進

日朝友好・貿易促進 日本海沿岸都市会議

11月発足

朝鮮民主主義人民共和国と経済交流をはかろうと、二回目の日本海沿岸都市担当部課長会議が、さる十月二十一日間、金沢市役所で開かれました。

同会には、この主旨に賛同する都市のうち十二市の担当部課長が出席。会は渡辺市長のあいさつに引続き、米月東京都で各市の市長が出席して発会することを決めたあと、「日・朝友好、貿易促進日本海沿岸都市会議の規約」案を作成、事業計画としては、友好・親善の促進、そのための関係機関への交流、市民からの協力などを決めました。

今回出席した市は、北から順に青森市、秋田市、本荘市、山形市、酒田市、新潟市、上越市、柏崎市、富山市、七尾市、敦賀市、舞鶴市の十二市。

今回出席した市は、北から順に青森市、秋田市、本荘市、山形市、酒田市、新潟市、上越市、柏崎市、富山市、七尾市、敦賀市、舞鶴市の十二市。

市民ぐるみで 不法投棄を防止

監視員を163人

"断ることのないごみの不法投棄"、市民からも協力してもらいました。

市がさる十月十六日協力依頼した人たちは不法投棄されやすい地区の自治会・町内会や団体の方々で、現場を発見した時は投棄場所、ごみの種類、量、投棄者または車両番号、車種などを市に通告することになっています。

翌日の十七日には、早くも不法投棄の現場を発見した松浜町の市民から市清掃業務課に通報がはいり市民の協力で不法投棄が防ぐことができました。不法投棄の防止に協力しようと、この日の市民百六十三人に「不法投棄監視員」として活動してもらうことになりました。

繁華街を掃除

市連合婦人会

一方、市民ぐるみでこみのない美しい町づくりを進めようと、市の連合婦人会のお母さん方約六十人が十一月十日、古町一字路周辺を掃除することになっています。

同連合会では、わたしたちの町をきれいにしたいという気持ちが多くの市民に通じ、町をきれいにする運動の輪が広がってほしいものだ、と期待をかけています。

質問箱

紫竹の下水道 着手はいつ？

〈問い〉 毎年夏になると便所の臭気とハエには、悩まされようしです。

何とかこの悩みを解消できないものかと思っています。水洗トイレに改修すれば解決できるのですが、私の住む紫竹地区に下水道が敷けられるのはいつごろになるのでしょうか。

〈お答え〉 紫竹地区の公共下水道計画は東部処理区（栗ノ木川より阿賀野川に囲まれた市街化区域）に含まれ、昭和五十一年度以降の第四次～水道計画のなかで行なう予定です。従って、今のところはっきりした時期を約束することはできませんが、ご了承いただきたいと思います。

水洗化できるような公共下水道を造るには、下水処理場、ポンプ場、下水道幹線、この幹線に接続する枝線の四つが必要です。現在、第三次下水道整備計画を綿密百十億円を投じて実施しており、市の財政規模からして今すぐに第四次計画をスタートすることは不可能です。

以上の理由であなたの地区が整備されるまでにはかなりの年数を必要とします。市としても下水道整備を重点施策に取上げ積極的に取組んでいることをご理解いただき、もうしばらくご辛抱いただきたいと思います。

（市下水道建設課）

投稿をお待ちしてます

市報にいがた紙上の「質問箱」「ひろば」欄への投稿をお待ちしています。どんなことでも結構です。どしどしお寄せください。

あて先は市広報課まで。

新潟の"卸団地"に、みなさまの(だいし)がオープン

新しい(だいし)がお仲間入りさせていただきます。ご商売の片腕に、ぞんぶんにお役立てください。

卸新町支店 11月7日(火)オープン 第四銀行
新潟市竹尾848番地28（卸新町2）卸センター会館となり ☎74—3151

でんわコーナー
『電話をかける……。心をかける……。』

電話は便利になりました。
「どうしてるかな…」と思ったらすぐ電話をかける時代です。あとで…あとで……と延ばし延ばししていると、次第に疎遠になってしまいます。元気な一声で、あなたを思う多くの人々に信頼と安心をあたえることになります。

新潟電話局